

Qué pasa si el orden de restricción o protección civil son violados?

- ♦ La violación de una orden de restricción y orden de protección civil es una Clase D delito, punible por \$5,000 dolares de multa y hasta 5 años en prisión.
- ♦ **Comenzando Enero 1, 2015**, el penalti va subir a class C delito por la violación de el orden de restricción si el demandado restringe la libertad de la person protegida; o amenaza, acosa, asalta, molesta, o abusa sexual o ataca la persona protegida.
- ♦ Si usted se siente en inmediato peligro, siempre llame la policía el 911.

Usted sabía...

No hay cargos para aplicar por una orden de restricción o orden de proteccción civil!



Recursos de Ayuda de Connecticut:

Coalición en contra de la violencia doméstica
1-888-774-2900

Ayuda de la ley
Ctlawhelp.org

Oficina de servicios a las víctimas
1-800-822-8428
www.jud.ct.gov

Servicios legales estatales
1-800-453-3320



Oficina de Defensores de Víctimas
505 Hudson Street, 5th Floor
Hartford, CT, 06106
860-550-6632
Toll Free 1-888-771-3126
Fax: 860-560-7065
www.ct.gov/ova

Ordenes Criminales de Protección Civil/Familiar



Qué es el propósito de una orden de restricción y una orden de protección civil?

- ◆ Ambas órdenes de protección son emitidas por la corte civil/familiar a proteger al aplicante de amenazas, acosos, o heridas de el correspondiente nombrado.
- ◆ La mayoría de órdenes de restricción son emitidas en situaciones de violencia doméstica, donde un miembro de la familia le esta haciendo daño al otro.
- ◆ La orden de protección civil fue creada específicamente a proteger aplicantes que no son miembros de el mismo hogar o consanguíneo de el

Quién puede aplicar por una orden de restricción?

- ◆ Un familiar o miembro de el hogar alega continuado amenazas de dolor físico presente o heridas físicas, hostigamiento, o un pattern de amenazante comportamiento de otro miembro de la familia o de el hogar.
- ◆ Esto también incluye personas de pasado o presente relaciones de pareja.

Quién puede aplicar por una orden de protección civil?

- ◆ Cualquier persona que a sido víctima de abuso sexual, asalto sexual, o hostigamiento sin importar si son miembros de familia o de hogar.

Cuanto tiempo normalmente dura una orden de restricción y orden de protección civil?

Hay dos tipos de órdenes:

- ◆ Ex-parte orden: Esto es una orden temporaria de protección impuesta por la corte sin presencia de el respondiente que dura 14 días hasta la vista
- ◆ Orden de Restricción o Orden de Protección Civil: Esto es el orden de protección permanente que dura hasta un año y es emitido en la vista.
- ◆ Si usted necesita que el orden dure mas tiempo, usted puede presentar un pedimento para una extensión con la corte, la cual puede ser encontrada en la oficina de el clerk y debe ser presentada 3 semanas antes que la orden original se venca.

Cómo obtener una orden de restricción o orden de protección civil:

- ◆ Llene los formularios necesarios llenando a la corte local o visitando www.jud.ct.gov/webforms/ y NO firme estos formularios hasta que usted este al frente de un clerk de la corte o notario público.
- ◆ Presente sus formularios completos a la Cort de Familia Oficina de el Clerk en la corte que sirve en tu ciudad o la ciudad donde vive el respondiente.
- ◆ Después que entregés los formularios completos a la corte, el clerk se los da a el juez que decide si te emitira una orden ex-parte temporaria por 14 días.
- ◆ Aunque la corte no te concede una orden ex parte temporario, la corte debe programar una vista completa dentro de los próximos 14 días. Cuando el juez ha establecido un día para la vista, usted debe organizar a entregar los papeles de la corte a el respondiente a través de el mariscal.
- ◆ El mariscal es requerido a servirle los papeles al respondiente al menos de 5 días antes de la vista. Usted debe de atender la vista para que la corte le concede la orden permanente.